## 處之"山金浸水"

# 金山寺大殿落成

張方

江蘇鎮江金山江天禪寺（即金山寺）的大雄寶殿落成佛像開光慶典，前不久舉行。本港及新加坡、日本、台灣等地的百多位高僧專程前往參加。金山寺自唐朝起即名揚中外。我國著名說部《說岳全傳》、《白蛇傳》、《西遊記》、《水滸》等都描寫過這座名剎。人們熟悉的「白蛇水浸金山」故事，傳即發生在此寺裡。

金山寺位於鎮江市西北的焦山上。規模很大，從山腳到山頂，殿堂層層，樓台密密。遠遠望去，只見寺廟不見山。因此從明代起即有這樣的民諺：「焦山山裡寺，金山寺裡山」。

金山寺建於東晉年間。元虞集在《萬壽閣紀》中寫道：「山有佛祠，始建於晉明帝時也」。但元代另一位名人趙孟頫稱，金山寺乃晉元帝時建，年代更早，迄今已有一千五、六百年歷史。該寺原名澤心寺，從唐朝起稱為金山寺；宋代時又改名為龍游寺；清康熙二年改稱江天禪寺，但一般仍以金山寺稱之。寺內的主要建築物有天王殿、大雄寶殿、藏經殿、方丈處及二台、四閣、六樓、四亭、一塔等等。該寺不僅因建築布局恢宏、嚴整見稱，而且在佛教界享有崇高地位。圍繞着它，歷來還流傳着不少傳說故事。例如，南宋名將、民族英雄岳飛被奸臣秦檜用十二金牌召回杭州，途經鎮江，夜宿於金山寺。寺中高僧道月已預料到岳飛一定會被秦檜所害，便用讖語暗示岳飛前途「風波險惡」。不久後，岳飛果然被殺害於風波亭。岳飛死後，有人把道月和尚的讖語密告於秦檜，秦大怒，急派爪牙到金山寺追緝道月，但道月卻因憂憤圓寂了。金山寺外有慈壽塔，七級八面，面面有門。塔之西側下有「法海洞」，洞內原供奉一尊肉身金像，傳說即為坑害白蛇與許仙的惡僧法海的真身。不過，史有其人的法海是一位心地善良，道行深湛的高僧。在金山寺上一向受到善信的頂禮膜拜。

金山寺千百年來歷經滄桑，屢有興廢。一九四八年，大雄寶殿更燬於一場大火。殘存的部分建築，「文革」時亦有所損壞。一九八五年正式破土重建。耗資三百六十多萬元重建的金山寺大雄寶殿，總地積達八百多平方米，比原來的有所擴大。歇山重簷，黃牆紅柱，金色琉璃瓦面。殿內上有藻井天花，五十六尊羅漢布列四周，殿中央如來佛祖，阿彌陀佛，藥師佛三尊，端莊肅穆，栩栩如生。

## 東西南北　李泗

美國國內暢銷書最近是《南希外傳》。這本書第一版就印了八十萬冊，出版社和作家應該大有賺頭，但不知怎樣分賬。

傳播媒介的鬱悶頗有不同。一向選材嚴謹的《紐約時報》把書中新聞性特強的要點都一一刊登出來，但另外以華府新聞見長的《華盛頓郵報》卻一字不提，這當然與他們對此書的看法、對政局的影響都有不同考慮。

英國《泰晤士報》過去也一向擺着面孔，老成持重。這一次則是出了大價錢，刊登此書要害部分的長篇摘要。

所謂要害部分，例如列根入駐白宮之後，瘦皮猴仙納杜拉經常在列根公出之時走後門入宮，與第一夫人「共進晚餐」。這餐飯一吃起碼就是幾小時，任何電話打進來，包括列根的電話都不接。瘦皮猴有時在凌晨四時才出宮。

美國人固然常在八卦新聞中體會到捕風捉影的傳聞，但本書作者如果沒有真憑實據把握也不會如此赤裸裸地寫得明明白白。儘管列根夫婦的朋友很想為當事人出一口氣，如果這件事駁不掉，其他故事即或駁掉，也只能是命中副車而已。

人們更加注意的是八十年代的白宮原來並不是在總統列根統治之下，在這位電影明星之上還有一位太上皇垂廉聽政，南希連列根的內外政策、演講內容、內閣人選一概都要過問並有發言權。中國所說的「牝雞司晨」，竟然應在她身上了。

因此，美國那八年有了一位「Mrs. President」。那並不意味着總統夫人，而是意味着夫人總統，女總統是也。

## 旅行前應作充份準備

甘集　回　因徒司

我已養成習慣，不管到什麼地方旅行，事先必定讀讀有關當地的資料，歷史文物地理環境，腦子裡先有點準備，到了現場，與所知的引證一番，再又鑽研、尋找，定必有更多發現，所知的也便更充實。

我不像一些人，每到什麼地方，要吃風味菜，要有五星級的酒店，我對於這些全不計較，我只要知得更多，欣賞得更多，要知道以前所沒有想像及的東西。

在這些地方，懷念前人，想到曾在這兒發生過的故事，「曲水流觴，列坐其次」「傷心橋下春波綠，曾是驚鴻照影來」「未能捨卻杭州去，一半勾留是此湖」「西湖樓下水如天」「何處結同心，西泠松柏下」……來到這些勝跡，懷往事，常會有代入之感，這麼一來，旅遊的情趣便更濃了。我來到紹興青藤書屋，坐在紫藤花下，對着那一方小池，想到了徐渭以「青藤」「天池」為號，想到陳老蓮亦曾居此……對兩人的書畫感受更深。能夠名山大川走一次，可不容易呀，要是不知道名勝的故事，眼前的東西，亭台樓閣花徑柳堤，沒有聯想到王羲之，白居易，蘇軾，陸游……這旅遊有什麼意義。

## 電手套　梓青

最近，加拿大一公司專門為警察設計了一種對付暴徒的電擊自衛手套。它的原理是打開開關後，手套內儲備的高壓電接觸皮膚，刺激神經引起肌肉強烈收縮、疼痛和麻痺，因而使暴徒短時間內失去反抗能力，達到警察自衛和逮捕暴徒的目的。

## 花絮錄　關平

### 同學

我自己唸書也有這個感覺，為何大學有許多老學生。我本人已經年紀不少，怎知上課時環顧四周，年紀相差不遠的大不乏人。

一班老學生相聚也有好處，話題多了，而且不少人有各種工作經驗，倒是認識各行各業的好機會。

有個同學最有趣，本來當小學教師，與學校行政人員的教育理想分歧，索性離開，唸了個電腦碩士，替人設計軟件。但工作久了，覺得沒有甚麼成就，轉去再進研究院唸博士班。為了抽更多時間唸書，她另找一份當文字輸入員的工作。可惜工作期間老細知道她的底子，於是任務愈員愈重，唸書兼顧不來，現今她打算辭職不幹，另謀「低」就，免妨礙學業。

另有個同學年屆五十，是退休海軍軍官，當海軍三十年，世界那個角落都去過，現決定重新進學院拿個高等學位。希望能在大學謀到一份差使。此人生活無憂，唸書找工作全講興趣，上課時倒是個老頑童，專門開教授和同學玩笑，與我想像中滿臉威嚴軍令如山的軍人形象完全相反。倒不曉得是本來生性如此，還是有意改變作風，重新做人。

## 饑饉三十　太平山下　簡而清

寫完這段東西後，就要去入饑饉三十營了。對我而言，不吃東西三十個鐘頭，根本上就並不是什麼一回事。可是不知何故，有些人只要少吃一餐半餐，便像混身不舒服的樣子，也可謂夠奇了。

為什麼我可以那麼捱得餓呢？相信那是因為我以前曾經體驗過饑餓是怎麼一回事的，所以如現在的那樣只是不進食二三十個鐘頭，根本上就不會當那是什麼一回事的，因為此類節食，明知一過了那個期限，立刻又可以再度大魚大肉的了，你可以體驗到，要他們不吃兩三頓飯。對他們而言，那種犧牲程度，差不多是無法可用其他東西去彌補的。

只有在減肥過程中的人，才會受得了。

有什麼困難。

是當你早上吃過了以後，還未知下頓飯有什麼著落時，那才會覺得饑餓是一種那麼難以拒抗的可怕東西。

年紀在四十以下的人，不知道戰爭的可怕地方，相信亦沒有那個是真正餓過的。

他們認為假如每天只能進食兩餐，已經是一種難受的事，在這種情形下，要他們不吃午飯，那是無法可用其他東西去彌補的。

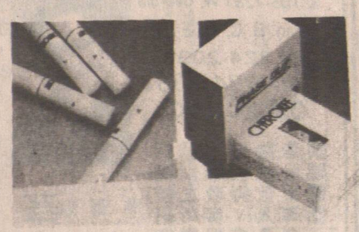
## 下午茶座　南窗集　俞冰

### 戒煙妙法

神經末梢有損害、致使進入腦部血液減少，大腦營養不足，出現頭痛、頭昏、記憶力減弱，還有影響身體正常發育和生長。同時對心臟、呼吸、肺及胃腸等器管，都有損害容易生癌。

可是「吸煙容易戒煙難」，要徹底戒煙不吸，可真是一件不容易的事。要戒煙，原則上要意志堅定和毅力才能做到絕對戒煙的地步。最近有一種別開生面的戒煙方法，可在八星期內戒除。是一包普通有濾咀煙枝，使用像針咀的開穴器，先在濾咀開二穴，使減少尼古丁的吸入量，以後逐日再開上幾個孔穴，使吸入的煙無味道，到了八星期後自然戒絕不吸了。

香煙中的尼古丁，對腦血管和支配腦血管的



## 科技新頁　陳蘇

## 是說非　通

### 「夫人總統」

在地狹人稠的香港，住屋問題始終是個令人頭痛的問題。

在現行的公共房屋政策中，低收入人士獲得一定程度的照顧，入住公屋所須繳付的租金，比市價低廉得多；若有資格輪候公屋，又甘願遷到遠離市區的新市鎮居住者，可以考慮購買樓價比市值低三成的居屋。

但家庭入息在一萬五千元至二萬元之間的所謂「夾心階層」，則是最徬徨和苦惱的一群。公屋住不了，居屋買不得，捱貴租不甘心，置業就得準備為居所捱一世。特別在樓價步步攀升的今天，即使付得起首期，每月供款就佔了收入的一半以上，還有差餉、管理費等等，負擔之重，令人喘不過氣來。

當局對「夾心階層」的照顧，從來是最忽略的，他們只有納稅的份兒，卻鮮有享受社會福利的機會。但隨着香港的經濟發展，市民教育程度普遍提高，「贖身」夾心階層的人愈來愈多了，當局實不能再把這部分人士置諸腦後。

在今天的情況下，往往由於住屋問題，收入比人多出三數千者，結果生活水準可能還不如人，這是否算是不合理的現象呢？

若這種差距繼續擴大，難保不會影響人們力求上進，多賺些錢的意欲。說得嚴重一點，這對香港的發展並無好處。

### 「夾心階層」的苦惱　池平

因此，對於那些要求居屋、公屋定價完全脫離市價，或只聞公屋加租就一定反對的意見，筆者並不敢苟同。

對方低收入者多些照顧，是應該的；但公平的原則亦不能完全罔顧。

筆者認為，將公屋的租金分層次而定，設一些租金較高的單位讓收入較佳者申請，是值得考慮的，而居屋也應依法「炮製」，興建專供「夾心階層」申購的居屋，應該重提於議事日程之上了。

### 香港人情

去香港政府人事登記處辦些事情，在詢問處得知我要找的部門設在八樓，跟我同時在詢問的還有幾位中老年女性。她們也都要上八樓。其中一位太太又高又大，超重得步履艱難。偏偏穿着一對半高跟白皮鞋。站在那兒有種搖搖欲墜的態勢，要由二樓登上八樓，她面有難色。

雖然同行的各人都須要快點去辦事，但如果站立不穩，更會不堪設想。扶着她登梯時，幾位太太幾乎是同時向她建議：

「以後出門，你還是帶根拐杖，或者帶一把鋼骨遮吧！有點支撐好些。」


華僑 WAH KIU
正金銀首飾買賣
價錢公道
各國金玉器幣
經營業務
黃白金飾　鑽石玉器　紅藍寶石
結婚金牌　賀壽金座　名廠鐘表
款式新穎　精工修理　專人主理
WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669—3247

安達旅遊　3811 MAIN ST. (22ND & MAIN)　879·7119
香港來回機票（轉機）……895.00起
直航……1070.00起
滿地可單程……99.00起
三藩市來回……229.00起
羅省來回……269.00起
香港城市花園酒店特價每晚　60.00起
域多利一日遊成人：76.00 小童 69.00

快意旅遊公司　溫哥華華埠片打東街125號 (604)669·4165
※暑期精選遊※
香港直航（一晚酒店）$1120（雙人房）
出發日期：6月11, 13, 18.
＊$1360（一晚酒店）
出發日期：7月9, 11, 16, 25, 30.
＊溫哥華／羅省／香港$1568. 00
暢遊：迪士尼樂園，環球片場，聖地牙哥，海洋世界
＊溫哥華／夏威夷／香港$1588. 00
暢遊：珍珠港、市內觀光，波利西尼亞文化村（包自助晚餐）
※美加團※
＊多倫多尼加拉大瀑布五天精選遊（每月有團出發）
＊美加東岸十天精選團（每月有團出發）
＊加拿大西岸 BANFF 六天遊$529. 00
＊卑詩內陸$243. 00
＊迪士尼三藩市航空團（每月有團出發）
＊夏威夷七天精選遊。　＊域多利一日遊$76. 00
※四、五月份特價※
＊香港直航$1090（一晚酒店）
$1299（六晚酒店）
特價$950（三晚酒店$1038）
＊台北來回$1038（一晚酒店）
＊溫哥華　上海　香港$1020
（兩晚上海酒店）
星馬泰十一天$2220（逢二、四）
泰星八天$2188（逢五、日）
東京、香港五天$1588
夏威夷七天消遙遊$799

IATA Since 1949
黃堃俠公証人旅行社保險處
QUON H. WONG AGENCIES
128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話：(604) 684－2381
公證人黃立錚專辦
產業契據
授權文件
文件認證
誓詞
單身證明
遺囑
NOTARY PUBLIC
特價
羅省 337
倫敦 569
多倫多 349
三藩市 273
滿地可 399
點民頓 200
卡技利 180
澳洲香港十五日遊十一月四日出發$3480
加尼福尼亞州海上七日遊九月廿三日出發$889
梳旅遊
燕商業
理房屋
代汽車
Beautiful British Columbia RENEW HERE 1990

環球旅行社
WANKOW TRAVEL (since 1954)
258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA
加拿大溫哥華片打東街258號電話：(604)684·2341
中國旅行團（丘錫琛主理）
中國遊19天$3288（每月出發）
香港、廣州、杭州、上海、蘇州、北京、西安、桂林
3/25、4/15、5/20、6/6、7/8、9/9、9/30、10/28
中國遊15天$2688（每月出發）
上海、蘇州、北京、西安、桂林、廣州。
3/29、4/19、5/24、6/10、7/12、9/13、10/4、11/1。
三峽遊19天$3188（6/7、9/9）
昆明、樂山、峨嵋、成都、重慶、三峽、武漢、廣州
滿洲行15天$2588（8月19日）
北京、承德、瀋陽、哈爾濱、長春、延吉、長白山
絲路行19天$3288（9月2日）
北京、西安、蘭州、嘉峪關、敦煌、哈密、吐魯番、烏魯木齊、喀什、廣州
特價機票前往東南亞各地
香港$958　吉隆坡$1148　西貢$1418
台北$958　星加坡$1148　河內$1488
曼谷$1088　耶加達$1238
越南　特快簽證前往越南　代辦越南親人來加探親　五天個別行程，暢遊西貢，天天出發　七天行程，暢遊西貢，古志，蚶頓及巢岸　越南
香港機票及酒店
直航機票六晚酒店$1288
（雙人房）
3/25, 4/15, 5/6, 5/20, 6/6, 9/9, 10/28, 11/25
代理香港蟠龍酒店$32（雙人房每位）
香港或台北$958
通國粵英語，直接出票

WONG'S INSURANCE SERVICES LTD
黃氏保險公司
汽車及房屋保險均可使用VISA信用咭結單而無任何附加費用!!
房屋保險、商業保險分期付款免利息！
VISA
Auto
Business
Life
Home
人壽
汽車
房屋
醫療
商業
人壽保險
可以保障房屋之主權
可以累積款項作爲退休之用
可以累積款項作爲子女讀書之用
儲蓄的人壽保險，百分之一百歸還本金加紅利加利息
875-6928 or 875-8848 or 875-9900
Fax 875-1065
Autoplan 875-1526 CALL 24 HRS.
Across From Jim Pattison
MONDAY - FRIDAY 9—7
SATURDAY & SUNDAY 10—6
3437 MAIN ST., VANCOUVER V5V 3M9
緬街3437號